

Thomas Stein

Von: BUKET.ESER@DE.TUV.COM
Gesendet: Mittwoch, 24. Juni 2026 16:02
An: BUKET.ESER@DE.TUV.COM; Thomas Stein
Betreff: Fertigungsstätten-Überwachung bei BDL Bölling Dienstleistungs GmbH,
Hullerner Str. 104, 45721 Haltern am See, Germany
Anlagen: 2026-05-21 FollowUp-Bericht_kurz BDL.pdf

Sehr geehrter Herr Stein,

am 21.05.2026 hat unser Sachverständiger, Herr Thomas Schäfer, die Überwachung in Ihrer oben genannten Fertigungsstätte durchgeführt. Dabei wurden die Maßnahmen zur Sicherstellung einer gleichmäßigen Fertigungsqualität der zur Prüfung vorgelegten Produkte überprüft, wie in § 20 des Produktsicherheitsgesetzes bzw. unserer Prüf- und Zertifizierungsordnung gefordert.

Unsere Prüfungen hatten folgendes Ergebnis:

Es wurde im Rahmen der Überwachung festgestellt, dass Ihr implementiertes Qualitätssicherungssystem sicherstellen kann, dass gefertigte Erzeugnisse mit dem zur Zertifizierung vorgelegten Baumuster übereinstimmen können.

Die nächste wiederkehrende Überwachung ist im Mai 2027 erforderlich.

Für die Abstimmung dieses Termins setzen wir uns vorher rechtzeitig mit Ihnen in Verbindung.

Als Anlage erhalten Sie den Bericht für oben genannte Überwachung.

Freundliche Grüße,

i.A. Buket Eser
Follow up

buket.eser@de.tuv.com
Phone +49 221 806 4456
Fax +49 (0)221/806-363403

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
D-51105 Köln-Poll
www.tuv.com/safety

Geschäftsführung/Board of Management
Dipl.-Ing. Thomas Weigand, Sprecher
Dipl.-Kfm. Dr. Jörg Schlösser

Nürnberg HRB 26013

Vorsitzender des Aufsichtsrates/Chairman of the Supervisory Board
Kimmo Fuller

Zusammenfassende Bewertung / Evaluation Summary Mechanik Kurzbericht - Follow Up / Mechanic Short Report - Follow Up

Fertigungsstättennummer / factory number: 1255131
Fertigungsstätte / factory: BDL Bölling Dienstleistungs GmbH
Genehmigungsinhaber / license holder: BDL Bölling Dienstleistungs GmbH
Sachverständige(r) / Inspector: Thomas Schäfer

Die oben genannte Fertigungsstätte wurde von dem oben genannten Sachverständigen besichtigt.

Dabei wurde Folgendes festgestellt:

The above referenced factory was visited by the referenced inspector. The results were as follows:

Zusammenfassende Bewertung / Evaluation summary: P = Pass, F = Fail, N = Not applicable

CIG 022 A & B	Fertigungsstätten- daten Factory data	A	N	Prüfmittel Measuring Equipment	P	Produktsicherheit, Gesamt- Ergebnis Product Safety Final Evaluation	P
	Fragebogen Questionnaire	B	N	Endprüfungen Final Tests	P	Dokumentation, Kennzeichnung Documentation, Identification	P
	Fertigungsstättenbesichti- gung Gesamtergebnis Factory Inspection Final Evaluation		P	Aufzeichnungen Quality Records	P	Produktidentität Product Identity	P
	Wareneingang, Prüfungen Incoming Goods, Tests		P	Lagerung, Verpackung, Versand Storage, Packaging, Shipping	P	Stückprüfungen Sample Testing	N
	Produktion Production		P	Fehlerhafte Produkte Non-conforming Products	P	Prüfmusterentnahme Test Samples	N

Produktionszeiträume ☒ ganzjährig/all year Betriebsferien ☒ nein / no
production times ☐ saisonal/seasonal: von/from holiday shut down ☐ ja / yes: von / from bis/to

Die Anforderung, dass mit der ordnungsgemäßen Fertigung und Überprüfung der zu zertifizierenden Produkte gerechnet werden kann, ist

The requirements in respect to an orderly production and the inspection of certified products are

☒ erfüllt / fulfilled keine Abweichungen/ no deviations positive Bestätigung/ positive confirmation	☐ erfüllt wenn / fulfilled if geringe Abweichungen/ minor deviations Überprüfung der Korrekturen während der nächsten Bes. / corrections will be checked during next inspection	☐ nicht erfüllt / not fulfilled gravierende Abweichungen/ major deviations Dokumentenprüfung der Korrekturen nötig / document check of the corrective actions necessary	☐ nicht erfüllt / not fulfilled kritische Abweichungen/ safety affected deviations erneute Besichtigung erforderlich/ Re-inspection necessary
--	---	---	--

Begründung / explanation:

Neue Kontaktperson, siehe Hinweis unter 1.3

Die Fertigungsstätte wird wieder besichtigt in
The factory will be visited again in

- ☐ zwei Jahren / two years
☒ einem Jahr / one year
☐ sechs Monaten / six months
☐ drei Monaten / three months
☐

Festlegung von Maßnahmen durch die Zertifizierungsstelle erforderlich

Determination of actions by certification body mandatory.

Die Fertigungsstättenbesichtigung wurde von 12:15 Uhr bis 13:45 Uhr durchgeführt.

The inspection was carried out between 12:15 and 13:45.

Das Ergebnis der Besichtigung wurde dem Vertreter der Fertigungsstätte erläutert und von diesem zur Kenntnis genommen. Hiermit bestätigt **die Fertigung**, dass keine sicherheitstechnisch relevanten Änderungen an den Produkten durchgeführt wurden. Sie entsprechen den zuletzt zur Prüfung und Zertifizierung vorgestellten Produkten.

The result of the factory inspection was explained to the representative of the factory and understood. This is to confirm that **the company** did not make any safety relevant modifications to the products, compared to those submitted previously for testing and certification.

Datum / date: 2026-05-21

Ort / location:

Haltern am See

Der/die Sachverständige / the Inspector

Für die Fertigung / for the factory

Follow up Besichtigung für mechanische Produkte
Follow up Inspection for mechanical products

Bericht der Fertigungsstätten-Erstbesichtigung (CIG 023) muss vorliegen und darf nicht älter als 5 Jahre sein.

Report of initial inspection of the factory must be present and must not be older than 5 years.

Hinweis: Alle Absatzziffern basieren auf den CIG 023 – Bericht.
Für alle „NO“ Antworten müssen Details auf der Seite > BEWERTUNG DES INSPEKTORS - Beanstandungen < angegeben werden
Für alle „N/A“ Antworten müssen Begründungen angegeben werden, warum dieser Punkt nicht anwendbar ist.
Details sollten auf der Seite > BEWERTUNG DES INSPEKTORS-Informationen < angegeben werden.

Note: All paragraphs numbers are based of CIG 023 – report.
For all „NO“ answers details shall be provided on the INSPECTORS EVALUATION-Findings page.
For all “N/A” answers rationale shall be provided as to why the item is not applicable. Details should be given on INSPECTOR'S EVALUATION-Informative page.

1.0 ALLGEMEINE INFORMATIONEN GENERAL INFORMATION							
1.1 Eingetragener Name des Herstellers und Ort der Fertigung Manufacturer's registered name and factory location							
Eingetragener Name des Herstellers: Manufacturer's registered name:	BDL Bölling Dienstleistungs GmbH						
Straße und Hausnummer der Fertigung: Street address of the factory and number:	Hullerner Str. 104						
Postleitzahl / Postal code:	45721						
Ort: / City:	Haltern am See						
1.2 Name und Kontaktdaten des Repräsentanten des Herstellers Manufacturer's representative name and contact data							
Name des Repräsentanten des Herstellers: Manufacturer's representative name:	Urs Repschläger						
1.3 Notieren Sie unten die Namen und Positionen der hauptsächlich bei der Inspektion eingebundenen Personen. Record below the names and position held of the main people involved in the inspection							
☒ wie unter 1.2 angegeben / same as mentioned under 1.2							
Falls nicht wie unter 1.2 angegeben, bitte geben Sie Details an: If not the same as mentioned under 1.2 please give details							
Name / Name:	Urs Repschläger						
Gab es Änderungen zum CIG 023 Bericht unter 1.1, 1.2 oder 1.3 (Adresse, Kontaktperson, Tel., Fax, Email etc.)? Have there been any changes to CIG 023 report under 1.1, 1.2 or 1.3 (address, contact person, tel., fax, email etc.)?	<table border="0"> <tr> <td>YES</td> <td>N/A</td> <td>NO</td> </tr> <tr> <td>☒</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>	YES	N/A	NO	☒	☐	☐
YES	N/A	NO					
☒	☐	☐					
Wenn ja, bitte eintragen If yes, please fill in	Urs Repschläger Betriebsleiter 0172 2855442 repschlaeger@bdl-boelling.de						

Referenznummer der Stelle, die die Inspektion durchführt <i>Reference number of the body carrying out the inspection</i>	40-2026-01-004803-G001
---	------------------------

1.4 ☒ Follow-Up / Routine		Sonstiges / Others:		
1.6 Details der Inspektion / Inspection Details:				
Zertifizierungsstelle fordert Inspektion <i>Certification Body requesting inspection</i>	Inspektion X / Y <i>Inspection X / Y</i>	Akten-Referenznummer <i>File Reference No.</i> (Zertifikat Nr. <i>Certificate No.</i>)	Produktkategorie <i>Product Category</i>	Art des Produkts <i>Type of Product</i>
TRLP	1 von 1	siehe Anhang Zert.Liste	siehe Anhang Zert.Liste	siehe Anhang Zert.Liste
1.7 Name des Inspektors <i>Name of Inspector</i>		Thomas Schäfer	Datum der Inspektion <i>Date of inspection:</i>	2026-05-21
		(Großbuchstaben / capital letters)		(YYYY/MM/DD)
Datum und Bericht Nummer der Erstbesichtigung (CIG 023) <i>Date and report number of the initial inspection (CIG 023)</i>			40-2024-12-002826-G001 2025-04-02	
2 Verifizierung von zugekauften Komponenten und Materialien mit Auswirkungen auf die Sicherheit der zertifizierten Produkte (EINGANGSKONTROLLE) <i>Verification of purchased components and materials which have a safety implication on the certified product (INCOMING INSPECTION).</i>				
Stimmen die Angaben im CIG 023 Bericht noch? <i>Are the details which are entered in CIG 023 report still correct?</i>			YES ☒	N/A ☐
3 Produktionskontrollen, Inspektion und Routinetests <i>Production Control, Inspection and Routine Tests</i>				
Stimmen die Angaben im CIG 023 Bericht noch? <i>Are the details which are entered in CIG 023 report still correct?</i>			YES ☒	N/A ☐
4 Funktionsprüfung von Test- und Messgeräten, die für Sicherheitstests verwendet werden <i>Functional Check on Test and Measuring Equipment used for Safety Tests</i>				
Stimmen die Angaben im CIG 023 Bericht noch? <i>Are the details which are entered in CIG 023 report still correct?</i>			YES ☐	N/A ☒
5 Produkte, die während des Besuchs in der Produktion zu sehen waren <i>Products seen in Production during visit</i>				
Identifizieren Sie Typennummer und alle Prüfzeichen auf den Produkten, die Sie in der Produktion zum Zeitpunkt des Besuchs gesehen haben. Wenn keine zertifizierten Produkte betrachtet wurden, zeigen Sie auf, welche Arten von Produkten in der Zeit des Besuches hergestellt wurden. Der Herstellungsprozess sollte jedoch auf jeden Fall geprüft werden. Mindestens eine Art von Produkt pro Produktkategorie muss aufgeführt werden. <i>Identify type number and any certification mark that appeared on products seen in production at the time of the visit. If no certified products were seen, indicate what kinds of products were manufactured at the time of visit. The manufacturing process should nevertheless be examined. At least one kind of product per product category shall be listed.</i> ☐ Keine Produktion / <i>No production</i> ☒ Produktion gesehen (Notieren Sie, welches Produkt in der Zeit des Besuches hergestellt wurde.) <i>Production seen (Write down which product was manufactured at the time of visit.)</i>				
BDL Bölling R_60134377_1-2 Bodenbelag heller gesiebter Sand 0/1				

Referenznummer der Stelle, die die Inspektion durchführt <i>Reference number of the body carrying out the inspection</i>	40-2026-01-004803-G001
---	------------------------

Begründung der Ausnahmeregelung für die Follow-up Besichtigung ohne laufende Produktion des zertifizierten Produktes.

Reason for exception of Follow-up Inspection without production of the certified product during the inspection.

Diese Ausnahmeregelung kann nicht in zwei aufeinander folgenden Jahren angewendet werden.

This exception can not be used in two following years.

Begründung: / Reason for exception:

Datum und Unterschrift des Inspektors: <i>Date and signature of the inspector</i>	Datum / date (yyyy/mm/dd)	Unterschrift / signature
Ergebnis / Result:	☐ akzeptiert / accepted	☐ nicht akzeptiert / not accepted
Datum und Unterschrift des Zertifizierers: <i>Date and signature of the certifier</i>	Datum / date (yyyy/mm/dd)	Unterschrift / signature
Name des Zertifizierers (Großbuchstaben) <i>Name of the certifier (capital letters)</i>		

6 Kalibrierung der Messausrüstung für Sicherheitsprüfungen *Calibration of Safety Test and Measuring Equipment*

6.1 Ist die benutzte Prüfeinrichtung kalibriert oder verifiziert? YES ☒ N/A ☐ NO ☐
Is test and measuring equipment used calibrated or verified?

Geben Sie Details an für mindestens ein Messgerät / *Provide details for at least one measuring equipment:*

Art des Geräts / <i>Kind of equipment:</i>	Retsch Siebanalyse Gerät
Typreferenz / <i>Type reference:</i>	AS 200 control 1220140923A
Kalibrierungsreferenznummer / <i>Calibration reference number:</i>	WO-100014530
Datum der letzten Kalibrierung / <i>Date of last calibration:</i>	10.06.2025
Datum der nächsten fälligen Kalibrierung / <i>Calibration due date:</i>	06-2026

7 Umgang und Lagerung / *Handling and storage*

Stimmen die Angaben im CIG 023 Bericht noch? YES ☒ N/A ☐ NO ☐
Are the details which are entered in CIG 023 report still correct?

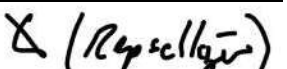
8 Tests zur Produktverifizierung / Periodische Tests (PVT) *Product Verification Tests / Periodic Tests (PVT)*

Stimmen die Angaben im CIG 023 Bericht noch? YES ☐ N/A ☒ NO ☐
Are the details which are entered in CIG 023 report still correct?

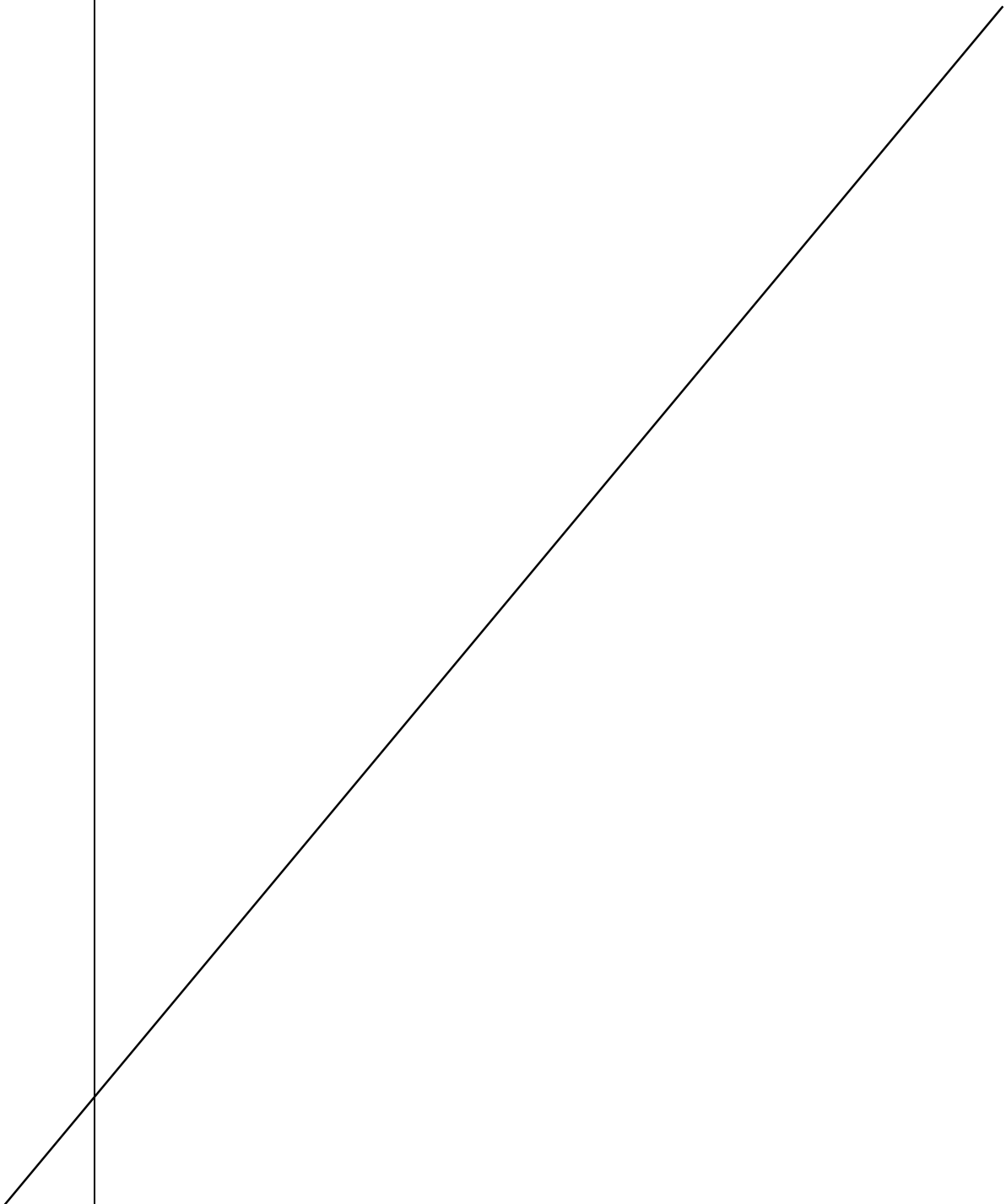
Referenznummer der Stelle, die die Inspektion durchführt <i>Reference number of the body carrying out the inspection</i>	40-2026-01-004803-G001
---	------------------------

10 Korrigierende Maßnahmen in Antwort auf die Bewertung des Inspektors <i>Corrective actions in response to inspector's evaluation</i>								
Falls unbefriedigende Ergebnisse in den vorangegangenen Inspektionsbericht eingetragen wurden, wurden diese behoben? Notieren Sie genaue Angaben zu den einzelnen, unbefriedigenden Punkten und darüber, wie jeder behoben wurde. <i>If there were any unsatisfactory findings entered in the previous inspection report, have these been corrected? Provide details of each unsatisfactory finding and how each has been resolved.</i>	YES ☐	N/A ☒	NO ☐					
11 Qualitätsmanagementsystem / Quality Management System								
Wenn der Hersteller ein Qualitätsmanagement-System zertifiziert hat oder dieses durch eine akkreditierte Stelle bewertet wurde, dann sind Einzelheiten über den QMS-Standards, den Umfang, den Namen der Zertifizierungsstelle und das Gültigkeitsdatum anzugeben oder Kopie der Bescheinigung vorzulegen. <i>If the manufacturer has a Quality Management System certified or assessed by an accredited Body, provide details of QMS standard, scope, name of certification body and certificate expiry date. or provide copy of the certificate.</i>								
☒ Qualitätsmanagementsystem nicht zertifiziert. <i>Quality Management System NOT certified</i> ☐ Qualitätsmanagementsystem von einer akkreditierten Stelle zertifiziert. <i>Quality Management System certified by an accredited Body</i> ☐ Qualitätsmanagementsystem von einer <u>nicht</u> akkreditierten Stelle zertifiziert <i>Quality Management System certified by a <u>non</u> accredited Body</i> ☐ Kopie des Zertifikats liegt diesem Bericht als Anlage bei. <i>Copy of the certificate provided as appendix to this report</i>								
Details des QMS-Standards: <i>Details of QMS standard:</i>								
Deckt der Scope die Produktion des zertifizierten Produkts ab: <i>Does the scope covers the production of the certified product:</i>								
Name der Zertifizierungsstelle: <i>Name of certification body:</i>								
Zertifikatsnummer <i>Certificate no.:</i>								
Ausstellungsdatum: <i>Certificate issued date:</i>								
Ablaufdatum <i>Certificate expiry date:</i>								
14 Kundenbeschwerden / Customer Complaints								
Stimmen die Angaben im CIG 023 Bericht noch? <i>Are the details which are entered in CIG 023 report still correct?</i>	YES ☒	N/A ☐	NO ☐					
Wurden aktuelle Beschwerden seit der letzten Inspektion bearbeitet? <i>Have been recent complaints processed since the last inspection?</i>	YES ☐	N/A ☒	NO ☐					
15 Veränderungen des zertifizierten Produkts / Changes to Certified Products								
Ist eine Referenz zu der zertifizierten Version verfügbar? <i>Is reference about the certified version available?</i> (ein oder mehrere Kästchen können angekreuzt werden) <i>(one or more boxes may be ticked)</i>	YES ☒	N/A ☐	NO ☐					
☐ Zeichnungen <i>Set of drawings</i> ☐ Stücklisten <i>Parts list</i> ☒ Produktbeschreibung <i>Product description</i> ☐ Referenzmuster <i>Reference sample</i> ☐ Fotodokumentation <i>Photo-documentation</i> ☐ Sonstige Spezifikation (bitte geben Sie mehr Details an) <i>Other specification (Please provide details):</i>								
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td rowspan="2">Gibt es Änderungen, die nach der letzten Inspektion am Produkt durchgeführt wurden? <i>Are any changes made to the certified version since the last inspection?</i></td> <td>☒</td> <td>keine Änderungen <i>no changes</i></td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Änderungen, die vom Lizenzinhaber genehmigt wurden. <i>changes authorized by the license holder</i></td> </tr> </table>				Gibt es Änderungen, die nach der letzten Inspektion am Produkt durchgeführt wurden? <i>Are any changes made to the certified version since the last inspection?</i>	☒	keine Änderungen <i>no changes</i>	☐	Änderungen, die vom Lizenzinhaber genehmigt wurden. <i>changes authorized by the license holder</i>
Gibt es Änderungen, die nach der letzten Inspektion am Produkt durchgeführt wurden? <i>Are any changes made to the certified version since the last inspection?</i>	☒	keine Änderungen <i>no changes</i>						
	☐	Änderungen, die vom Lizenzinhaber genehmigt wurden. <i>changes authorized by the license holder</i>						

Referenznummer der Stelle, die die Inspektion durchführt <i>Reference number of the body carrying out the inspection</i>	40-2026-01-004803-G001
---	------------------------

16 Auswahl und Versand von Muster(n) zur Nachprüfung <i>Selection and Shipping of Re-Examination Sample(s)</i>				
Müssen Produkte einer Kontrollprüfung unterzogen werden? – siehe Anlage <i>Shall products check performed? – see annexe</i>		YES ☐	N/A ☒	NO ☐
17 Bewertung des Inspektors / Inspector's Evaluation				
17.1	Notieren Sie Ihre Beanstandungen (einschließlich Kommentare, Empfehlungen, usw.) auf der Tabelle BEWERTUNG des INSPEKTORS und geben Sie die Referenz zu den Abschnitten dieses Report an. Erklären Sie die Beanstandungen dem Hersteller. Wenn möglich, notieren Sie auch die Korrekturmaßnahmen, die der Hersteller beabsichtigt. <i>List your findings on the INSPECTORS EVALUATION page(s) by referencing the applicable clauses in this report (including comments, recommendations, etc.) and explain them to the manufacturer. If possible indicate also the corrective actions the manufacturer intends to take.</i>			
17.2	Geben Sie Ihre Empfehlungen durch Ankreuzen des entsprechenden Kästchens. <i>Give your recommendations by ticking the appropriate box</i>			
1	Keine Beanstandungen <i>No unsatisfactory findings.</i>	Zertifizierung erteilen oder weiterführen. <i>Grant or continue certification.</i>	☒	
2	Geringfügige Beanstandungen <i>Minor unsatisfactory finding(s).</i>	Die Korrekturmaßnahme(n) des Herstellers werden beim nächsten Besuch überprüft. Zertifizierung erteilen oder weiterführen. <i>Manufacturer's corrective action(s) will be checked at next visit. Grant or continue certification.</i>	☐	
3	Bedeutende Beanstandungen Sicherheit nicht direkt betroffen <i>Major unsatisfactory finding(s). Safety not directly affected.</i>	Der Hersteller muss Korrekturmaßnahme(n) bestätigen. Zertifizierung erteilen oder weiterführen. Spezielle oder vorgezogene Routine Inspektion zur Überprüfung der Korrekturmaßnahmen empfohlen. <i>Manufacturer shall confirm corrective action(s). Grant or continue certification. Special or early routine inspection recommended for checking corrective action(s).</i>	☐	
4	Schwerwiegende Beanstandungen Die Sicherheit direkt betroffen. <i>Critical unsatisfactory finding(s), Safety directly affected.</i>	Zertifizierung verweigert / aufgeschoben und Wiederholung der Fertigungsstättenbesichtigung empfohlen, nachdem der Hersteller die Umsetzung von Korrekturmaßnahmen bestätigt hat. <i>Certification refused/suspended and repeated factory inspection recommended after the manufacturer has confirmed implementation of corrective action(s).</i>	☐	
Eine Kopie wird dem Unterzeichner ausgehändigt, der sich über den Inhalt bewusst sein soll und per Unterschrift den Empfang bestätigt. <i>A copy of this report will be provided to the undersigned contact person who should be aware of the contents and sign for its receipt.</i>		☐ gedruckte Kopie <i>Printed copy provided</i> ☐ elektronische Kopie vorgelegt <i>Electronic copy provided</i>		
Dauer der Inspektion / <i>Inspection duration:</i> Stunden / <i>hours.</i> 1,5				
Die Verantwortung dafür sicherzustellen, dass ein Produkt in Übereinstimmung mit dem Standard, nach dem es ursprünglich zugelassenen wurde, hergestellt wird, liegt beim Inhaber der Genehmigung. <i>The responsibility for ensuring that a product is manufactured in accordance with the standard to which it was originally approved rests with the licence holder.</i>				
Datum / <i>Date:</i> 2026-05-21		Datum / <i>Date:</i> 2026-05-21		
Thomas Schäfer		Repschläger		
(Name des Inspektors / <i>Inspector's name</i>) Großbuchstaben / <i>Capital letters</i>		(Name des Ansprechpartners / <i>Contact person's name</i>) Großbuchstaben / <i>Capital letters</i>		
				
Unterschrift / <i>Signature</i>		Unterschrift / <i>Signature</i>		
Die Unterschrift steht auf der beigefügten Unterschriftenseite. <i>For signature see attached signature page.</i>		YES ☐	N/A ☒	NO ☐

Beurteilung des Inspektors
Inspector's Evaluation

Abs. des Berichtes <i>Par. of the report</i>	Beanstandungen / Findings Die Punkte des Inspektors, die Korrekturmaßnahmen des Herstellers erfordern <i>Inspector's points requiring corrective action from the manufacturer</i> Benutzen Sie eine ergänzende Seite für unterschiedliche Zertifizierungsstellen, falls notwendig <i>Use separate Supplementary Page for different Certification Bodies if necessary</i>
	

Beurteilung des Inspektors
Inspector's Evaluation

Informative / Informative

Benutzen Sie eine ergänzende Seite für unterschiedliche Zertifizierungsstellen, falls notwendig.
Use separate Supplementary Page for different Certification Bodies if necessary.

4 Für diese Art von Produkt nicht erforderlich (N/A)

6 N/A es sind keine sicherheitstechnischen Prüfungen erforderlich

8 Für diese Art von Produkt nicht erforderlich (N/A)

10 Keine Abweichung bei der letzten Fi in 2025

12 Keine Kundenreklamation seit der letzten FI in 2025

Fragebogen zur Produktsicherheit

Für jedes zertifizierte Produkt muss je ein Fragebogen ausgefüllt werden.

Questionnaire regarding the product safety

A separate questionnaire must be filled in for each certified product or product category.

Für Produkt / Produktgruppe Bodenbelag
For Product / Product Line

Typ-Bezeichnung / Modell heller gesiebter Sand 0/1
Type / Model

1 Dokumentation / documentation

1.1 Existiert für jedes zertifizierte Produkt eine ausreichende Dokumentation?
(z.B. Zeichnungen, Stücklisten, usw.)
Does an acceptable documentation exist for each certified product
(e.g. drawings, parts lists, etc.)? YES N/A NO
☒ ☐ ☐

Stimmen die Angaben der Produktdokumentation mit denen der Dokumentation der
Prüfstelle (AÜ's, Stücklisten, usw.) überein?
Is the information in the documentation the same as the information in the documentation of the
test agency (CDF's, parts lists, etc.)? YES N/A NO
☒ ☐ ☐

1.2 Nur für Produkte des harmonisiert geregelten Bereichs (CE-kennzeichnungspflichtige Produkte)!
Only for products of the harmonised regulated area (products that need to be labeled with the CE-marking)!

Existiert für die o.a. Produkte eine entsprechende EG-Konformitätserklärung?
Does an EU declaration of conformity exist for the above mentioned products? YES N/A NO
☐ ☒ ☐

Werden die relevanten Überwachungsprüfungen im Rahmen der EG-Richtlinien
durchgeführt? (Modul G, Einzelprüfung)
Are the relevant follow-up tests performed according to the EC Directives?
(Modul G, EC unit verification) YES N/A NO
☐ ☒ ☐

1.3 Sind die sicherheitsrelevanten Daten, Prüf- (und CE-) Zeichen auf dem
Typenschild aufgebracht?
Are the safety related data, test (and CE-) marks shown on the manufacturers plate? YES N/A NO
☐ ☒ ☐

Ist das Prüfzeichen korrekt und auf dem aktuellen Stand?
Is the test mark correct and up-to-date? YES N/A NO
☐ ☒ ☐

Es wird nicht mit dem TÜV Rheinland Logo geworben

Ist die Typenbezeichnung korrekt?
Is the type designation correct? YES N/A NO
☐ ☒ ☐

Kein Typenschild, Ware wird lose verkauft, Informationsdatenblatt vorhanden

Ist die Herstellerbezeichnung und ggf. Adresse des Inverkehrbringers korrekt?
Is the name of the manufacturer and if applicable the address of the importer correct? YES N/A NO
☐ ☒ ☐

Kein Typenschild, Ware wird lose verkauft, Informationsdatenblatt vorhanden

Entspricht die Anbringung der Typenschilder den Anforderungen?
Are the manufacturers plates mounted according to the requirements? YES N/A NO
☐ ☒ ☐

Kein Typenschild, Ware wird lose verkauft, Informationsdatenblatt vorhanden

Stimmen die Angaben auf der Verpackung?
Is the information on the packaging correct? YES N/A NO
☐ ☒ ☐

Ware wird lose verkauft, Informationsdatenblatt vorhanden

1.4 Sind Montageanleitungen, Beipackzettel, usw. adäquat und in der Sprache des Zielmarktes ausgeführt?
Are the user instructions, package information, etc. adequate and are they in the proper language of the market for sale?

YES

N/A

NO

☒

□

Bemerkungen / remarks	

File-No. (Berichts-Nr.): 40-2026-01-004803-G001

Durchzuführende Prüfungen / Tests to be Performed

Mechanische Produkte / Mechanical products

Es wurde folgendes, zertifiziertes Produkt überprüft:
The following certified product was checked

Bezeichnung/marking: **Bodenbelag** Art.-Nr./article no.: **heller gesiebter Sand 0/1**

Fertigungsfluß Manufacturing process	Maßnahmen measures	<u>Anforderungen</u> <u>requirements</u>	Geprüft tested	Ergebnis Results
Wareneingang Incoming goods	Kontrolle der Zukaufteile <i>Inspection of purchased parts</i>	☐ erf./req. ☒ nicht erf./not req.		☐ ok ☒ N/A ☐ Fail
	Dokumentation der Prüf- ergebnisse <i>Reporting of test results</i>	☐ erf./req. ☒ nicht erf./not req..		☐ ok ☒ N/A ☐ Fail
	Festlegung von Toleranzen <i>Selection of tolerances</i>	☒ erf./req. ☐ nicht erf./not req.	Siebkontrolle	☐ ok ☒ N/A ☐ Fail
Zwischen- prüfung Stage inspection	Funktionsprfg. einzelner Baugruppen <i>Functional tests of single units</i>	☐ erf./req. ☒ nicht erf./not req..		☐ ok ☒ N/A ☐ Fail
	Maßprüfung einzelner Baugruppen <i>Dimensional checks of single units</i>	☒ erf./req. ☐ nicht erf./not req.	Siebkontrolle 2-Wöchentlich	☒ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Werkstoff- Festigkeits- prüfung. Material einzelner Baugruppen <i>Material strength test of single units</i>	☐ erf./req. ☒ nicht erf./not req.		☐ ok ☒ N/A ☐ Fail

File-No. (Berichts-Nr.): 40-2026-01-004803-G001

Endprüfung Final inspection	Sichtprüfung <i>Visual Inspection</i>	☒ erf./req. ☐ nicht erf./not req.	stichprobenartig		☒ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Funktionsprüfung <i>Functional test</i>	☐ erf./req. ☒ nicht erf./not req.			☐ ok ☒ N/A ☐ Fail
	Typprüfung gem. Vorgabe/ <i>type test acc. to spec.</i>	☐ erf./req. ☒ nicht erf./not req.			☐ ok ☒ N/A ☐ Fail
Weitere, bei Follow up zu überprüfende Anforderungen bzw. Daten <i>Further requirements, respectively specifications to be checked at Follow-Up</i>	Gewicht/ <i>Weight:</i> g Hauptmaße/ <i>Main dimensions:</i> mm x mm x mm (lxBxH/ LxWxH) Rohr/pipe mm / Wandstärke/wall thickness: mm <u>Zusätzliche Prüfungen/ Additional tests:</u>				☐ ok ☒ N/A ☐ Fail

Es wurde ein versiegeltes Baumuster beim Hersteller hinterlegt
A sealed type test sample was deposited with the manufacturer.

☐ ja/yes ☒ nein/no

Es wurde ein Muster aus der Serie mit dem hinterlegten Baumuster verglichen (Maß und Sichtprüfung)
A sample taken from the series was cross checked with the type test sample (dimension and visually) :

☐ ja/yes ☒ nein/no

Hierbei wurden Abweichungen festgestellt (Wenn ja, bitte die festgestellten Abweichungen umseitig kurz beschreiben)
With this, deviations were noticed (If so, please describe the deviation on back page).

☐ ja/yes ☒ nein/no

Durchzuführende Prüfungen / Tests to be Performed

Mechanische Produkte, Möbel / Mechanical products, furniture

Es wurde folgendes, zertifiziertes Produkt überprüft:
The following certified product was checked

Bezeichnung/marking:

Art.-Nr./article no.:

Fertigungsfluß Manufacturing process	Maßnahmen measures	<u>Anforderungen</u> <u>requirements</u>	Geprüft tested	Ergebnis Results
Wareneingang Incoming goods	Kontrolle der Zukaufteile <i>Inspection of purchased parts</i>	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req.		☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Dokumentation der Prüfergebnisse <i>Reporting of test results</i>	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req..		☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Festlegung von Toleranzen <i>Selection of tolerances</i>	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req.		☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
Zwischenprüfung Stage inspection	Funktionsprfg. einzelner Baugruppen <i>Functional tests of single units</i>	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req..		☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Maßprüfung einzelner Baugruppen <i>Dimensional checks of single units</i>	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req.		☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Werkstoff-Festigkeitsprüfung. Material einzelner Baugruppen <i>Material strength test of single units</i>	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req.		☐ ok ☐ N/A ☐ Fail

Endprüfung Final inspection	Sichtprüfung Visual Inspection	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req.			☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Funktionsprüfung Functional test	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req.			☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Typprüfung gem. Vorgabe/ type test acc. to spec.	☐ erf./req. ☐ nicht erf./not req.			☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
Weitere, bei Follow up zu überprüfende Anforderungen bzw. Daten Further requirements, respectively specifications to be checked at Follow-Up	Gewicht/ Weight: _____ g				☐ ok ☐ N/A ☐ Fail
	Hauptmaße/ Main dimensions: _____ mm x mm x mm (lxBxH/ LxWxH)				
	Rohr/pipe: _____ mm				
	Wandstärke/wall thickness: _____ mm				
	Wenn Vollholz / If solid wood:				
	Holzart / wooden species: _____				
Holzfeuchte / wood moisture: _____ %					
<u>Zusätzliche Prüfungen/ Additional tests:</u>					

Es wurde ein versiegeltes Baumuster beim Hersteller hinterlegt
A sealed type test sample was deposited with the manufacturer.

☐ ja/yes ☐ nein/no

Es wurde ein Muster aus der Serie mit dem hinterlegten Baumuster verglichen (Maß und Sichtprüfung)
A sample taken from the series was cross checked with the type test sample (dimension and visually) :

☐ ja/yes ☐ nein/no

Hierbei wurden Abweichungen festgestellt (Wenn ja, bitte die festgestellten Abweichungen umseitig kurz beschreiben)
With this, deviations were noticed (If so, please describe the deviation on back page).

☐ ja/yes ☐ nein/no

Durchzuführende Prüfungen / Tests to be performed

Mechanische Produkte/Möbel/Stühle / Mechanical products, furniture, chairs

Es wurde folgendes, zertifiziertes Produkt überprüft:
The following certified product was checked:

Geräteart/product:

Typ/type:

Fertigungs- flußManufactur- ing process	Maßnahmen measures	Anforderungen requirements	Geprüft tested	Ergebnis Results
Wareneingang Incomming goods	Kontrolle der Zukaufteile Inspection of purchased parts	☐ erf./req. ☐ nicht erf./ not req.	Identität m. Liefer- schein, Menge u. Qualität, Fußkreuz Compliance with delivery note, quantity + quality, pedestal	☐ P ☐ N ☐ F
	Dokumentation der Prüf- ergebnisse Documentation of test results	☐ erf./req. ☐ nicht erf./ not req.	Vorhandensein von Zertifikaten, Prüfberichten/ Certificates + test reports available	☐ P ☐ N ☐ F
	Festlegung von Toleranzen Selection of tolerance	☐ erf./req. ☐ nicht erf./ not req.	Maßkontrolle, Farbkontrolle, Oberflächen- kontrolle/ Inspection of di- mensions, colour and surface	☐ P ☐ N ☐ F
Zwischen- prüfung Stage Inspec- tion	Sensorische Oberflächen Prüfung nach Vorfertigung Surface inspec- tion after pre- fabrication	☐ erf./req. ☐ nicht erf./ not req.	Textilien Konsole Textiles console	☐ P ☐ N ☐ F
	Maßprüfung einzelner Bau- gruppen Dimensional checks of single units	☐ erf./ req. ☐ nicht erf./ not req.	in Schablonen Template	☐ P ☐ N ☐ F
Endprüfung Final inspection	Sichtprüfung, Packzettel,Sitz- rückenpolster Visual inspection of packing list seat- backupholstery	☐ erf./req. ☐ nicht erf./ not req.	Konsolenträger, Fußkreuz, Rückenbügel Console, pedestal, back bow	☐ P ☐ N ☐ F

File-No. (Berichts-Nr.): 40-2026-01-004803-G001

Fertigungs- fluß <i>Manufactur- ing process</i>	Maßnahmen <i>measures</i>	Anforderungen <i>requirements</i>	Geprüft <i>tested</i>	Ergebnis <i>Results</i>
	Funktions- prüfung <i>Functional Test</i>	☐ erf./ req. ☐ nicht erf./ not req.	Einklipsen Rücken, Rücken La- gerschale, Ras- tung Höhen- versteller, Sitz- verstellung <i>Fixing of backrest, fixation of height on backrest and seat</i>	☐ P ☐ N ☐ F
	Vollständigkeit, Etikettierung, Verpackung/ <i>Completeness, labels, packing</i>	☐ erf./ req. ☐ nicht erf. not req.	Teile und Bedie- nungsanleitung Verpackung mit E- tiketten <i>Parts and service- instructions, pack- ing with labels</i>	☐ P ☐ N ☐ F
Weitere bei Follow up zu überprüfende Anforderungen bzw. Daten <i>Further require- ments, respec- tively specifica- tions to be checked at Fol- low-Up.</i>	Wenn Vollholz / <i>If solid wood:</i> _____ Holzart / <i>wooden species:</i> _____ Holzfeuchte / <i>wood moisture:</i> _____ %			☐ P ☐ N ☐ F

Es wurde ein versiegeltes Baumuster beim Hersteller hinterlegt:
A sealed type sample was deposited with the manufacturer

☐ ja /yes ☐ nein/no

Es wurde ein Muster aus der Serie mit dem hinterlegten Baumuster
verglichen (Maß und Sichtprüfungen)
*A Sample, taken from the series was cross checked with the type test
sample (dimension and visual)*

☐ ja /yes ☐ nein/no

Hierbei wurden Abweichungen festgestellt (Wenn ja, bitte die
festgestellten Abweichungen umseitig kurz beschreiben)
*With this deviations were noticed. (If so, please report the
the deviations on rear the side of this page)*

☐ ja /yes ☐ nein/no

Prüfmuster / Test Samples

Folgende Produkte müssen in einer Prüfstelle der TÜV Rheinland LGA Products GmbH (TRLP) einer Kontrollprüfung unterzogen werden:

For the following products a **sample check** shall be performed by an office of TRLP:

Produkt / product	Zert.-Nr. / cert. no.

Die Produkte wurden / the products were

- ☐ verpackt und versiegelt und ... / packed and sealed and ...
- ☐ von der/dem Sachverständigen mitgenommen / taken over by the inspector
- ☐ von dem Vertreter der Fertigungsstätte zu folgender Prüfstelle der TRLP geschickt:
mailed to the following TRLP office by the factory representative:

z.H. / Attn.	Kst / Dept.:

Bemerkungen / remarks:

Nach Überprüfung wird das/die Muster / after the check, the sample(s) will be

- ☐ unfrei zurückgesendet / returned via mail, not prepaid
z.H. von / Attn. to
- ☐ abgeholt / picked up
- ☐ verschrottet / scrapped

Das/die Referenzmuster / the sample(s)

- ☐ lagen vor / were available
- ☐ sind zur Kontrolle beim Genehmigungsinhaber anzufordern
need to be requested by the license holder
- ☐ sind nicht erforderlich / are not needed

Datum / date: 2026-05-21

Ort / location:

Haltern am See

Thomas Schäfer

Der/die Sachverständige / the Inspector

Repschläger

Für die Fertigung / for the factory



BDL Bölling Dienstleistungs GmbH • Hullerner Straße 104 / Seehof • 45721 Haltern am See

An unsere Kunden

Vorinformation / Kennzeichnung

Spielplatzboden: Fallschutzsand, Spielsand

Produkt: Heller gesiebter Sand 0/1

- Sand / Mutterboden
- Kraftwerkslogistik
- Semimobile Fördertechnik
- Schüttguttransporte

Hullerner Straße 104
45721 Haltern am See
Tel.: 02364 931 27- 0
Fax: 02364 931 27- 28
Mail: info@bdl-boelling.de
Web: www.bdl-boelling.de

Das Produkt „heller gesiebter Sand 0/1“ ist Bauart geprüft und wird durch den TÜV Rheinland LGA Products GmbH regelmäßig überwacht. Die Einhaltung der Grenzwerte für den vorsorgenden Gesundheitsschutz auf Kinderspielflächen des Ministeriums für Frauen, Familie und Gesundheit vom 16.03.2000, wird jährlich durch das Labor ALS Germany GmbH überprüft.

Produktinformation 2026: nach EN 1176-1:2017+A1:2023

Installation / Verlegung

Da Staunässe und Frost Faktoren sind, die die Eigenschaften von „stoßdämpfenden Böden“ beeinflussen können, sollte darauf geachtet werden eine geeignete Drainage einzubringen. Der Fallschutz / Spielsand sollte, wenn notwendig, bei der Installation gegen Wettereinflüsse geschützt werden. Bei starkem Frost sollte die Verlegung unterbleiben. Während der Installation oder Wartung ist darauf zu achten, dass eine Gefährdung von Kindern ausgeschlossen ist.

Um den „hellen gesiebten Sand 0/1“ als Spielplatzboden zu verwenden, gehen Sie bitte wie folgt vor: Wählen Sie ein möglichst ebenes und ausreichend großes Gelände aus. Heben Sie den Oberboden in Form des Fallraums des Spielgerätes aus. Die Tiefe der Ausmuldung ist abhängig von der Fallhöhe des Spielgerätes. Bis zu einer Fallhöhe von 2,1 m muss der „helle gesiebte Sand 0/1“ (entsprechend HIC-Prüfung nach DIN EN 1177) eine Schichtstärke von mindestens 350 mm bis zur Oberkante der Spielebene aufweisen. Für Fallhöhen zwischen 2,1 m und 3 m muss die Schichtstärke des „hellen gesiebten Sandes 0/1“ (entsprechend HIC-Prüfung nach DIN EN 1177) mindestens 400 mm betragen.

Wartung / Inspektion

Wartungsverfahren: Treten Wegspiegeffekte auf, ist der Sand auf seine o. g. Schichtdicke wieder anzupassen. Der Sand muss auf Verunreinigungen überprüft ggf. ausgetauscht oder durch spezielle Verfahren gereinigt werden. Das Entwässerungssystem ist funktionstüchtig zu halten.

Beispiel 1: Empfehlung des BVH-Berufsverband der Hygieneinspektoren des Landes NRW e.V., Rahmen-Hygieneplan gemäß § 36 Infektionsschutzgesetz, Stand Juli 2001, Punkt 3.4.5: mindestens jährlicher Wechsel des Sandes, bei wiederholter Kontamination durch Tierkot ist der Sandwechsel in kürzeren Abständen vorzunehmen (mindestens vierteljährlich).

Beispiel 2: Merkblatt des NLGA Niedersächsisches Landesgesundheitsamt, 2. Aufl. August 2005 Blatt 1-3.

Inspektionsverfahren: Tägliche visuelle Kontrollen auf Verunreinigungen (organische z. B. Müll), (anorganische z. B. Glas) des Sandes und des Entwässerungssystems.

Verunreinigungen aller Art sind sofort zu eliminieren.

Zertifikat

Certificate



Zertifikat Nr. *Certificate No.*
R 60134377

Blatt *Sheet*
0002

Ihr Zeichen *Client Reference*

Unser Zeichen *Our Reference*

Ausstellungsdatum

Date of Issue

0010-P.L.-21107821 005 20.12.2023 (day/mo/yr)

Genehmigungsinhaber *License Holder*

BDL Bölling Dienstleistungs GmbH
Hullerner Str. 104
45721 Haltern am See
Deutschland

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*

BDL Bölling Dienstleistungs GmbH
Hullerner Str. 104
45721 Haltern am See
Deutschland

Prüfzeichen *Test Mark*



Bauart geprüft
Sicherheit
Regelmäßige
Produktions-
überwachung

www.tuv.com
ID 1111217242

Geprüft nach *Tested acc. to*

EN 1176-1:2017
EN 1176-1:2017+A1

Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)

Certified Product (Product Identification)

Lizenzentgelte - Einheit

License Fee - Unit

Bodenbelag

Administrative Zertifikatsänderung/Normänderung:

alte Norm: EN 1176-1:2017 Übergangsfrist bis 30.04.2024

neue Norm: EN 1176-1:2017+A1:2023.

Die Korrektur betrifft die von uns geprüften Produkte nicht.

Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde und es bestätigt die Konformität des Produktes mit den oben genannten Standards und Prüfgrundlagen. Zusätzliche Anforderungen in Ländern, in denen das Produkt in Verkehr gebracht werden soll, müssen zusätzlich betrachtet werden. Die Herstellung des zertifizierten Produktes wird überwacht.
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation and states the conformity of the product with the standards and testing requirements as indicated above. Any additional requirements in countries where the product is going to be marketed have to be considered additionally. The manufacturing of the certified product is subject to surveillance.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg

http://www.tuv.com/safety E-mail: markcheck@tuv.com
Fax: +49 221 806-3935



Zertifizierungsstelle

Dipl.-Ing. (FH) J. Peiffer